



AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA

Brüsszel, 7.8.2006
COM(2006) 437 végleges

**A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE
AZ EURÓPAI PARLAMENTNEK, A TANÁCSNAK ÉS AZ EURÓPAI GAZDASÁGI
ÉS SZOCIÁLIS BIZOTTSÁGNAK**

**A bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos statisztikákra
vonatkozó átfogó és koherens EU-stratégia kialakítása:
az EU cselekvési terve a 2006–2010-es időszakra**

BEVEZETÉS

1. CÉLKITŰZÉS

E közlemény célja egy olyan koherens keret felvázolása, amelyen belül a bűnözésre¹ (ideértve az áldozattá válást is) és a büntető igazságszolgáltatásra² vonatkozóan európai uniós szintű statisztikák állíthatók fel elsősorban az Európai Bizottság intézkedései révén a tagállami képviselők támogatásával, valamint az e területen tevékenykedő uniós szervek és nemzetközi szervezetek összehangolásával³.

E közlemény magában foglal egy cselekvési tervet, amely meghatározza a keretet, valamint a következő öt éves időszak fő intézkedéseit. A Bizottság határozatával valamennyi tagállam képviselőiből álló szakértői csoportot állítanak fel, amely segíti a Bizottságot a cselekvési terv végrehajtásában, mindenekelőtt a bűnözés és a büntető igazságszolgáltatás területére vonatkozó, uniós szintű adatokkal kapcsolatos szakpolitikai igények feltárásában⁴; a határozatot mellékelték e közleményhez. Továbbá az Európai Statisztikai Rendszer (ESR) keretében megvizsgálják majd, hogy 2006-ban létre lehet-e hozni egy a bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos statisztikák előállításával foglalkozó csoportot, amely a tagállamok képviselőiből áll⁵.

2. POLITIKAI KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

A tagállamok és az Európai Bizottság már régen felismerték a bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos statisztikák előállításának szükségességét. Már a szervezett bűnözéssel kapcsolatos millenniumi stratégiában⁶ is ajánlották bűnügyi statisztikák kidolgozását. A millenniumi stratégia időközi értékelésében⁷ felszólították a Bizottságot, hogy készítsen tanulmányt a szervezett bűnözéssel kapcsolatos statisztikákról, valamint terjesszen elő javaslatot egy kutatási, dokumentációs és statisztikai hálózat létrehozására.

A dublini nyilatkozat⁸ szerint „fel kell állítani az európai bűnügyi statisztikák átfogó rendszerét, és összehangolt uniós bűnügyi statisztikai stratégiát kell kidolgozni”, valamint megállapítja, hogy „a stratégiának arra kell szolgálnia, hogy a tendenciák elemzéséhez, valamint a kockázatok, intézkedések és teljesítmény értékeléséhez szükséges információkat szolgáltatasson”; ehhez nyújt segítséget egy bűnügyi szakértői csoport és az EU bűnmegelőzési hálózata.

A hágai program⁹, amely a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségre vonatkozóan körvonalazza a következő öt év célkitűzéseit, üdvözölte „a Bizottság arra irányuló kezdeményezését, hogy európai eszközök jöjjenek létre a bűncselekményekkel és a viktimizációval, és ezek tagállami jellegzetességeivel kapcsolatos információ gyűjtése, elemzése és összehasonlítása céljából, közösen elfogadott mutatóknak tekintett nemzeti statisztikák és egyéb információforrások alapján.” A hágai program végrehajtásáról szóló tanácsi és bizottsági cselekvési terv¹⁰ is megemlíti e közleményt.

3. JELENLEGI HELYZET ÉS A JÖVŐBELI FELLÉPÉS SZÜKSÉGESSÉGE

2004 elejétől kezdve az Európai Bizottság humán és pénzügyi forrásokat biztosít az előkészületek megtételére, a belső összehangolás kialakítására és informális struktúrák kialakítására az érintett szereplőkkel együtt, valamint a megfelelő területeken tevékenykedő tagállami képviselőkkel folytatott informális konzultációra. A Bizottság az e területtel kapcsolatos ismeretek bővítése érdekében számos kutatási projektet¹¹ és korlátozottabb számú tanulmányt¹² is finanszírozott, valamint hálózatot alakított ki a felsőoktatásban e területtel foglalkozó szakteknélyek részvételével. A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséggel kapcsolatosan a szervezett bűnözés megelőzését célzó fórum¹³ keretein belül számos ülést szerveztek a tagállamokkal szélesebb körben folytatott konzultáció érdekében. Számos más uniós szerv és nemzetközi szervezet is erőteljesen dolgozik ilyen statisztikák előállításán¹⁴.

Statisztikai összefüggésben a közösségi statisztikák előállítását a közösségi statisztikákról szóló tanácsi rendeletben¹⁵ foglalt rendelkezések szabályozzák, a közösségi statisztikák előállítását célzó intézkedéseket pedig a közösségi statisztikai programnak és éves programjainak¹⁶ megfelelően hajtják végre az európai statisztikai eljárási szabályzatban¹⁷ foglalt elvek figyelembevételével. Ezek az adatvédelemmel és a bizalmassággal kapcsolatos jelentős kérdéseket is szabályoznak. Ennek keretében 2005-től kezdve az éves munkaprogramba a bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos statisztikákat is felvettek, az Eurostat pedig az Európai Statisztikai Rendszer (ESR) keretében rendszeres konzultációkat tart.

A cselekvési tervet ennek megfelelően úgy alakították ki, hogy e tapasztalatokat és eredményeket felölelje és egységbe foglalja.

4. CÉLKITŰZÉSEK

A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség egyik leggyengébb pontja továbbra is a megbízható és összehasonlítható¹⁸ statisztikai információk hiánya. A bűnözés és a terrorizmus megelőzését, valamint az ezek elleni küzdelmet célzó eredményes és hatékony politikák tudásalapú rendszerének kialakításában döntő jelentőséggel bírnak a bűnözés és a terrorizmus tendenciáira, terjedelmére és szerkezetére, valamint az e problémák megelőzése és az azok elleni küzdelem céljából a tagállamokban és uniós szinten hozott intézkedésekre vonatkozó mennyiségi információk, valamint adott esetben a nemzetközi összehasonlítások. A 2007-től megnövelt pénzügyi forrásokra tekintettel nyilvánvalóvá vált, hogy az e területre vonatkozó ismeretek hiányát koherens és átfogó módon meg kell szüntetni.

Különböző szakértői csoportok és szervezetek foglalkoznak a rendelkezésre álló nemzeti statisztikák összeállításával, valamint megpróbálják a szinteket és a tendenciákat összehasonlítani. A nemzeti statisztikák azonban oly sok tényező tekintetében különböznek egymástól, hogy az országok közötti összehasonlítás – még az e tényezők összehasonlíthatóvá tételére irányuló erőfeszítések esetén is – szinte lehetetlen. A cselekvési tervben felvázolt intézkedések így megfelelnek a szubszidiaritás elvének. Sok más politikai területhez hasonlóan a kulcsszereplők között megállapodás született arról, hogy az uniós szintű összehasonlítható statisztikák előállításához harmonizált fogalom meghatározásokon és adatgyűjtési eljárásokon alapuló keret kialakítására van szükség.

A cél tehát olyan statisztikák előállítása, amelyek hosszú távon lehetővé teszik a bűnözés szerkezete, terjedelme és tendenciái, valamint a büntető igazságszolgáltatási intézkedések tagállamok és tagállamokon belüli régiók közötti összehasonlítását. A Bizottság segítségével lehetne a nemzeti és szubnacionális statisztikákat EU-szerte összehasonlíthatóvá tenni, hiszen a Bizottság feladata a közösségi statisztikák vonatkozásában harmonizált eljárásokat és adatgyűjtési módszereket meghatározni. Kétirányú megközelítést követnek majd. A rövid távú cél, hogy a bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos első közösségi statisztikák előállítása érdekében összegyűjtsék és minőségileg értékeljék a rendelkezésre álló nemzeti adatokat. Jelentős erőfeszítéseket tesznek azonban arra is, hogy a cselekvési tervben felvázolt különböző módszerek segítségével megbízható EU-szintű összehasonlítható statisztikákat állítsanak fel.

5. A BŰNÖZÉSEL ÉS A BÜNTETŐ IGAZSÁGSZOLGÁLTATÁSSAL KAPCSOLATOS ADATOK TEKINTETÉBEN FENNÁLLÓ SZAKPOLITIKAI IGÉNYEKEL FOGLALKOZÓ SZAKÉRTŐI CSOPORT

Egy olyan szakértői csoport felállítása, amely a Bizottságot a bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos adatok tekintetében fennálló szakpolitikai igények feltárásában segíti¹⁹, megkönnyíti a felhasználói oldalon fennálló szűkös források összegyűjtését, valamint növeli a szinergiából adódó előnyöket azáltal, hogy elkerüli a szervezett és a tömeges bűnözéssel kapcsolatosan az EU Bizottsága, az uniós szervek és ügynökségek, valamint az e területen tevékenykedő más nemzetközi szervezetek által végzett párhuzamos munkát.

6. A STATISZTIKAI INFORMÁCIÓK MAINSTREAMINGJE AZ EURÓPAI UNIÓN BELÜL

Csak akkor lehet összehasonlítható statisztikákat előállítani, ha a tagállamok az adatokat harmonizált módon gyűjtik. Azokon a területeken, ahol a tagállamok az adatgyűjtéshez már nemzeti rendszerekkel rendelkeznek, a harmonizáció megvalósítása túlzott mértékű forrásokat követel, és gyakran bonyolult is. A harmonizációt ezért lépésről lépésre haladó megközelítést igénylő középtávú célként azonosították. Ez a cél csak a tagállamok és az Európai Bizottság bevonásával érhető el az ilyen harmonizált információkra vonatkozó sürgős igény értékelése vagy jogilag kötelező aktusok alapján.

Az ilyen ismeretgyűjtésben azonban könnyebben lehetne megállapodásra jutni egy olyan új kerethatározat, irányelv vagy rendelet elfogadása esetén, amely közös meghatározás vagy megegyezés alapján a bűnözés megelőzését és az ellene való küzdelmet célzó közös intézkedéseket tartalmaz. A jogi eszköz hatékonyságának későbbi értékeléséhez nélkülözhetetlen tényezőt jelentenek az eszköz által kezelt probléma szerkezetére, terjedelmére és tendenciáira, valamint a jogi eszköz végrehajtására vonatkozó mennyiségi információk.

Minden olyan jogi eszköz esetén tehát, amelynek célja a bűnözés megelőzése és az ellene való küzdelem, a Bizottság mainstreaming-kezdeményezésként előírja olyan megfelelő statisztikák szolgáltatására vonatkozó kötelezettséget, amelyek megfelelnek az Európai Statisztikai Rendszerben követett gyakorlatoknak.

7. A CSELEKVÉSI TERV VÉGREHAJTÁSA ÉS NYOMON KÖVETÉS

A bűnözés és a büntető igazságszolgáltatás területén jelenleg dolgozzák ki az értékeléshez szükséges hatásköröket és eszközöket. Ahhoz, hogy a Bizottság politikáinak és javaslatainak előzetes és utólagos értékelését elvégezhesse, szükség van a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos uniós szintű statisztikákra. Az igazságszolgáltatással kapcsolatos politikák értékeléséről szóló közlemény, amelyet a Bizottság a tervek szerint 2006 őszén fogad el, bemutatja majd a Bizottság által ajánlott értékelési módszereket, és további részletekkel szolgál az érintett statisztikai területekre vonatkozóan. A cselekvési tervet a munka előrehaladtával naprakésszé teszik, az azonosított tevékenységeket pedig felveszik a Bizottság vonatkozó munkaprogramjaiba, a közösségi statisztikai programba és ennek éves munkaprogramjaiba. A bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos új jogi eszközök elfogadása szükségessé teszi majd a cselekvési terv kiterjesztését is. Az új pénzügyi terv figyelembe veszi majd, hogy a cselekvési terv végrehajtásában segíteni kell a tagállamokat.

A Bizottság 2008-ban félideős értékelést készít, és az elért eredményekről tájékoztatja a Tanács érintett munkacsoportjait. 2010 végén a Bizottság jelentést készít az Európai Parlament és a Tanács számára a cselekvési terv végrehajtása során elért eredményekről, valamint azt megvizsgálva, hogy szükség van-e a bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos európai uniós statisztikákra vonatkozó jogi eszközre, javaslatokat tesz az e területtel kapcsolatos jövőbeli munkára (ideértve a szakértői csoport jogállását is).

INTÉZKEDÉSI TÁBLÁZAT A BŰNÖZÉssel ÉS A BŰNTETŐ IGAZSÁGSZOLGÁLTATÁSSAL KAPCSOLATOS STATISZTIKÁKRA VONATKOZÓ ÁTFOGÓ ÉS KOHERENS EU-STRATÉGIA KIALAKÍTÁSÁT CÉLZÓ UNIÓS TERVHEZ

1. EU-SZINTŰ KOORDINÁCIÓ

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
1. A Bizottságon belüli hatékony koordináció	Szolgálatközi csoport felállítása	COM/JLS ²⁰ és az Eurostat	2006 harmadik negyedéve	Az ISG ²¹ létrehozása, évente legalább kétszer ülésezik
2. Szakértők általi tanácsadás, valamint a tagállamok ²² , a csatlakozó és a tagjelölt országok bűnözéssel és büntető igazságszolgáltatással foglalkozó, valamint a nemzeti statisztikai hivatalokból érkező képviselőivel folytatott konzultáció, de szélesebb konzultáció is	a) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséggel kapcsolatban a Bizottságnak tanácsadást nyújtó szakértői csoport felállítása, amelyben a nemzeti kormányok képviselői is helyet kapnak ²³	COM/JLS és a tagállamok	2006	A szakértői csoportot felállító bizottsági határozat. A tagok kinevezése.
	b) A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséggel kapcsolatban a fórum ¹³ keretében tartott ülések, amennyiben szélesebb körű konzultációra/információterjesztésre van szükség	COM/JLS és a tagállamok	Szükség esetén	A fórum ülései, valamint jegyzőkönyvek és információk a JLS weboldalán

	c) A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térséggel kapcsolatban az európai bűnmegelőzési hálózattal (EUCPN) folytatott rendszeres konzultáció	COM/JLS és a tagállamok	Folyamatos	Az EUCPN egy képviselőjének kinevezése a JLS-szakértői csoport tagjává
	d) Valamennyi nemzeti statisztikai hivatal konzultációja az Európai Statisztikai Rendszeren (ESR) keresztül ²⁴	COM/Eurostat ESR	2007 eleje	Az érintett csoportok ülései
3. Hatékony koordináció az Európával, valamint az EU ügynökségeivel és hivatalaival – RIEM ²⁵ , KKEM ²⁶ , CEPOL ²⁷ , Eurojust ²⁸	A szervezetek felkérése, hogy küldjenek egy-egy képviselőt a JLS-szakértői csoportba	COM/JLS	2006	A JLS-szakértői csoport tagjainak kinevezése

2. NEMZETKÖZI SZINTŰ KOORDINÁCIÓ

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
1. Az európai bűnügyi és büntetőjogi forrásgyűjteményt összeállító szakértői csoport	Egy képviselő felvétele a JLS-szakértői csoportba. Meghívás a fórum ¹³ üléseire stb.	COM/JLS	2006	A JLS-szakértői csoport tagjainak kinevezése
2. Hatékony koordináció az érintett ENSZ-szervekkel, úgymint UNODC, ENSZ-EGB, UNICEF és WHO	Kölcsönös meghívás a megfelelő ülésekre, kétoldalú kapcsolatok	COM JLS és Eurostat.	Folyamatos	Hatékony koordináció a fennálló statisztikákkal kapcsolatban, úgymint ICVS, CTS; együttműködés az ENSZ-EGB-vel az áldozattá válással kapcsolatos felmérésekre vonatkozó iránymutatások kidolgozása érdekében; a kérdőívek és ülések esetleges koordinálása.
3. Hatékony koordináció az Európa Tanáccsal	Lehetőségek vizsgálata a bűnügyi statisztikák koordinálására (SPACE)	COM/JLS	2006	Lehetőségek megállapítása az igények és az adatgyűjtés koordinálására

3. HELYZETFELMÉRÉS ÉS AZ ISMERETEK BŐVÍTÉSE

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
1. A rendelkezésre álló adatok és mutatók leltárba vétele mint a jövőbeli fellépési szükséglet meghatározásának alapja	a) Az uniós harmonizált fogalommeghatározások és bűncselekmény-típusok leltárba vétele	COM/JLS	2006. július	Az elkészített jegyzék naprakésszé tétele
	b) A bűnüldözési intézkedések harmonizált fogalommeghatározásainak leltárba vétele	COM/JLS	2006. július	Jegyzék
	c) A nemzeti és uniós szinten (adott esetben ideértve a szubnacionális/regionális szintet is) rendelkezésre álló statisztikák leltárba vétele	COM/Eurostat	2006 vége, éves frissítés	Jegyzék
2. Kapcsolatok kialakítása a felsőoktatással, esetleges további	a) A kutatási tevékenységek fejlesztési lehetőségeinek elősegítése stb. a 7. kutatási	COM/JLS, az RTD-vel ²⁹ és az	Folyamatos	A 7. kutatási keretprogram által finanszírozott, szakpolitikailag

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
kutatási eredmények érdekében	keretprogramon belül	Eurostattal együttműködve		megfelelő kutatási projektek
	b) Az érintett csoportok, úgymint az Európai Kriminológiai Társaság (ESC) által végzett kutatások, tanulmányok és elemzések uniós finanszírozási lehetőségeire vonatkozó információk terjesztése	COM/JLS, az RTD-vel és az Eurostattal együttműködve	Folyamatos	A Bizottság weboldalaira – úgymint a CORDIS és a JLS –, valamint az érintett felek – úgymint az ECS – weboldalaira felvitt információk
3. Használható információk feltárása a 6. kutatási keretprogram által finanszírozott, folyamatban lévő kutatási projektekből	a) Megfigyelés, üléseken való részvétel és a különböző kutatási projektek – úgymint az AOC ³⁰ és az IKOC-projektek ³¹ – végső eredményeinek felhasználása.	COM/JLS, technikai kérdésekben az Eurostat	2007 első fele	A fórum 2007 januárjában tartandó ülése az eredmények megvitatása és terjesztése céljából; az ülés jegyzőkönyvei felkerülnek a JLS weboldalára
	b) Az EU-ICS-projekt ³² végső eredményei esetleges felhasználásának értékelése és vizsgálata	COM/Eurostat, szakpolitikai kérdésekben a JLS	2007	Az áldozattá válással kapcsolatos jövőbeli felmérésekre vonatkozó következtetések

4. A SZAKPOLITIKAI IGÉNYEK FELTÁRÁSA, VALAMINT ÁLTALÁNOS ESZKÖZÖK KIDOLGOZÁSA ÉS VÉGREHAJTÁSA

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
1. A bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos statisztikákra vonatkozó – sürgős, közép- vagy hosszú távú – szakpolitikai igények feltárása	Folyamatos tárgyalások a fejlődés nyomon követése, valamint a tagállamok és a Bizottság szükségtelen terhelésének elkerülése érdekében	COM/JLS, tagállamok és JLS-szakértői csoport	2006-ban és azt követően folyamatosan	A bűnözés és a büntető igazságszolgáltatás különböző típusaival kapcsolatban feltárt igények és lehetséges mutatók jegyzéke Folyamatos frissítés a szakpolitikailag megfelelő adatok felvétele érdekében
2. A bűnözésre és a büntető igazságszolgáltatásra vonatkozóan nemzeti/szubnacionális szinten rendelkezésre álló adatok és metaadatok feltárása, valamint közös mutatók megállapítása	a) A rendelkezésre álló adatok feltárása és közös mutatók megállapítása (a körülményekre vonatkozó szükséges információk ³³ és a háttérváltozók ³⁴ feltárásával) ³⁵	COM/JLS Szakértői csoport, esetlegesen adott témákkal foglalkozó alcsoportok	Az 5. pont szerinti adott témákkal kapcsolatos intézkedések 2007	A rendelkezésre álló adatok jegyzéke, európai uniós statisztikáknál alkalmazandó tervezett mutatók. A bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos mutatók, háttér-, illetve a körülményekre vonatkozó információk első listája

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
	b) A rendelkezésre álló metaadatok feltárása	COM/Eurostat és ESS	2006	A rendelkezésre álló metaadatok jegyzéke
	c) A feltárt adatok relevanciájának és minőségének vizsgálata	COM/JLS, Eurostat és ESS	2006–2007	Minőségi jelentés
	d) A rendelkezésre álló adatok és metaadatok közös adatbázisba való felvétele	COM/Eurostat	2006–2007	Az ESR által értékelt első adatgyűjtés eredményei, valamint az adatok felvétele az Eurostat adatbázisába
3. A közös mutatók alapján történő rendszeres adatgyűjtés közös módszertanának kidolgozása és végrehajtása – a feltárt szakpolitikai igények alapján	a) Közös kérdőív kidolgozása és bevezetése a közös mutatók alapján történő éves adat- és metaadatgyűjtéshez	COM/Eurostat és ESS	2006	Első kísérleti gyűjtés. Évente történő frissítés a szakpolitikai igények figyelembevételére érdekében, adatgyűjtés a nemzeti statisztikai hivatalok által

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
	b) Az áldozattá válással kapcsolatos közös felmérés (modul) módszertanának kidolgozása	COM/Eurostat és ESS	2007 közepe	Az első javaslat előterjesztése
	c) Az áldozattá válással kapcsolatos közös felmérés (modul) lefordítása és tesztelése	COM/Eurostat és ESS	2007–2008	Rendelkezésre álló eredmények
	d) Az áldozattá válással kapcsolatos közös felmérés (modul) megvalósítása	COM/Eurostat és ESS	2008–2009	Rendelkezésre álló eredmények
4. A metaadatok és a körülményekre vonatkozó információk összeállítása – a fenti 1. pont szerint feltárt szakpolitikai igények alapján	Módszertan kidolgozása a metaadatok és a körülményekre vonatkozó információk gyűjtésének fokozatos bevezetésére	COM/Eurostat és ESS	2006-2007	A metaadatok és a körülményekre vonatkozó információk rendszeres gyűjtése

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
5. Eszközök kidolgozása olyan mutatók alapján történő adatgyűjtéshez, amelyek nemzeti szinten még nem állnak rendelkezésre	Eseti alapon annak vizsgálata, hogy a bűnözés típusaira és a büntető igazságszolgáltatási intézkedésekre vonatkozóan nemzeti szinten még rendelkezésre nem álló információk bevonhatók-e az Eurostat vagy más nemzetközi szervek folyamatos adatgyűjtésébe	COM/Eurostat és ESR, JLS és JLS-szakértői csoport vagy más nemzetközi szervek segítségével	Folyamatos munka, ld. alább 5. pont	

5. KÜLÖNÖS MUTATÓK KIDOLGOZÁSA

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
1. A <i>büntető igazságszolgáltatás</i> mérése az EU-tagállamokban és EU-szinten	Az intézkedést részletesebben a tervek szerint 2006 őszén elfogadásra kerülő, az igazságszolgáltatási politikák értékeléséről szóló közlemény mutatja be. ³⁶	COM/JLS és más érintett főigazgatóságok, úgymint az OLAF, valamint adott esetben a JLS-szakértői csoport	2006 ősze	E témával kapcsolatban cselekvési terv készítése, valamint annak a büntető igazságszolgáltatások értékeléséről szóló közleménybe való felvétele
2. A <i>büntetés-végrehajtási intézetekben fogvatartottak</i>	Az ilyen információk beszerzési lehetőségeinek vizsgálata, ideértve az Európa	COM/JLS, Eurostat	2006. október	Következtetés arra vonatkozóan, hogy az uniós szakpolitikai

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
állampolgárságára és lakóhelyére stb. vonatkozó háttér-információk felvétele, mivel ezekre a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos uniós politikának sürgősen szüksége van	Tanáccsal való koordinálást utóbbi bűnügyi statisztikai tekintetében	Európa Tanács		igényeknek megfelelően felvehető-e a büntetés-végrehajtási intézetekben fogvatartottak állampolgárságára és lakóhelyére stb. vonatkozó széles körű információk
3. Az EU-tagállamok közötti rendőrségi együttműködés mérése, különösen a határon átnyúló együttműködésre és a kicserélt adatok típusára tekintettel ³⁷	Az intézkedés részletes bemutatására azon munkákkal összefüggésben kerül sor, amelyeket a Bizottság e tekintetben végez majd	COM/JLS, adott esetben a JLS-szakértői csoport	2008	E témával kapcsolatban cselekvési terv készítése, valamint annak a rendőrségi együttműködés értékeléséről szóló közleménybe való felvétele
4. <i>A súlyos és határokon átnyúló bűncselekmények öt típusának mérése</i>	a) Az alábbiakra vonatkozó statisztikákkal kapcsolatosan készülő tanulmány keretében elért eredmények figyelemmel kísérése ³⁸ : 1. Korruptió; 2. Csalás, kivéve az Európai Közösségek pénzügyi érdekeit sértő csalást; 3. Kulturális javak – ideértve a régiségeket és műtárgyakat is – tiltott kereskedelme; 4. Termékhamisítás és szerzői jogbitorlás	COM/JLS és szerződéses megbízott	Megbízás a tanulmány elkészítésére: 2005, az eredmények benyújtása: 2006 tavaszán	Benyújtott tanulmány

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
	(védjegy, szerzői jog és egyébek, amennyiben lehetséges); valamint 5. Gyermek szexuális kizsákmányolása és gyermekpornográfia.			
	b) Az elért eredmények relevanciájának és minőségének vizsgálata	COM/JLS, OLAF és szakértői csoport, Eurostat és ESS	2006 vége	Következtetések a gyűjtött statisztikák minőségére vonatkozóan
	c) A korrupcióval kapcsolatban: a JLS-szakértői csoport megvitatja a tanulmány és egy Eurobarométer-felmérés eredményeit annak eldöntése érdekében, hogyan lehetne a legjobban kidolgozni különös mutatókat jövőbeli felmérésekhez és statisztikai adatgyűjtésekhez	COM/JLS, OLAF és JLS-szakértői csoport, adott esetben alcsoport	2007	Az áldozattá válással kapcsolatos felmérésbe és a jövőbeli Barométer-felmérésekbe felveendő kérdések tervezete

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
	d) A JLS-szakértői csoport a jövőbeli munka meghatározása érdekében megvitatja a tanulmánynak a 2–5. típusú bűncselekményekkel kapcsolatos eredményeit	COM/JLS, OLAF és JLS-szakértői csoport, adott esetben alcsoportok	2007	Következtetések a jövőbeli munka irányára és formájára vonatkozóan
	e) E statisztikák valamely rendszeres adatgyűjtésbe vagy felmérésbe való felvétele lehetőségeinek vizsgálata	COM/Eurostat és ESS	2006 vége	Döntés a rendszeres adatgyűjtés vagy felmérés lehetőségeiről
	f) Az adatok felvétele az Eurostat adatbázisába	COM/Eurostat	Amennyiben lehetséges, már 2007 tavaszán – adott esetben 2008-ig meghosszabbítva	Statisztikák az öt bűncselekménytípusra vonatkozóan (amennyiben lehetséges)

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
5. <i>A pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásának mérése</i>	a) A pénzmosással/a terrorizmus finanszírozásával kapcsolatosan gyűjtendő adatok azonosítása, ideértve a nyomozásokra, befagyasztásra vagy lefoglalásra, elkobzásra és elítélésekre vonatkozó adatokat is ³⁹	COM/MARKT egy bizottsággal, JLS, OLAF és adott esetben a JLS-szakértői csoport	2006 ősze	A szükséges adatok és mutatók listája A rendelkezésre álló adatok listája
	b) A rendszeres adatgyűjtés lehetőségeinek megvizsgálása	COM/Eurostat és ESR a MARKT-tal	2006–2007	Közös módszertan az adatgyűjtéshez és a végrehajtáshoz
6. <i>A határokon átnyúló bűncselekményekkel kapcsolatos, tiltott vagy korlátozottan forgalmazható árukat érintő lefoglalások mérése</i>	a) A nemzeti szinten rendelkezésre álló információk leltárba vétele és minőségük megvizsgálása	COM/JLS és JLS-szakértői csoport, Eurostat és ESR a TAXUD-dal és az OLAF-fal	2007	A közös adatgyűjtés lehetőségének megvizsgálása

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
	b) A vizsgálat eredményeinek megvitatása a JLS-szakértői csoportban, döntés a további munkáról, adott esetben alcsoport felállítása	COM/DG JLS és JLS-szakértői csoport	2007 vége	Következtetések a mutatókról
	c) Kérdések stb. felvétele a rendszeres adatgyűjtésbe, amennyiben lehetséges	COM/Eurostat és ESS	2008	Adott esetben közzététel
7. Az emberkereskedelem mérése	<p>Iránymutatások kidolgozása az emberkereskedelemmel kapcsolatos EU-tervvel⁴⁰ és a nemek közötti egyenlőségre vonatkozó ütemtervvel⁴¹ összhangban</p> <p>A JLS-szakértői csoport egy esetleges alcsoportjának felállítása</p>	COM/Eurostat JLS és JLS-szakértői csoport	2007 tavasza	Irányelvek kibocsátása
8. A fiatalok bűnözése és a fiatalokkal kapcsolatos	A szakpolitikai szükségletek felmérése ⁴² és mutatók kidolgozása a nemzetközi szervezetek	COM/JLS, EUCPN és JLS-	2007	Az első mutatók kidolgozása

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
<i>igazságszolgáltatás</i> mérése	által jelenleg végzett munka figyelembevételével	szakértői csoport, Eurostat és ESR	2008 2010	Zöld könyv kibocsátása Első statisztikák a fiatalkorúak bűnözésére és a fiatalkorúakkal kapcsolatos igazságszolgáltatásra vonatkozóan
9. A nyilvánosan elérhető elektronikus hírközlési szolgáltatások nyújtásával vagy nyilvános hírközlési hálózatok működtetésével kapcsolatos <i>adatmegőrzés</i> mérése ⁴³	Módszerek kidolgozása az irányelvben említett statisztikáknak ⁴⁴ a rendszeres adatgyűjtésbe való bevonására, és azok felvétele az ESR-be	COM/JLS és Eurostat, JLS-szakértői csoport és ESR	2007	Adatgyűjtés és minőségi értékelés után az adatoknak az Eurostat adatbázisába való felvétele
10. <i>A kábítószerrel kapcsolatos bűncselekmények</i> felmérése ⁴⁵	A „kábitószerrel kapcsolatos bűncselekmény” közös fogalmának meghatározása a KKEM által benyújtandó folyamatban lévő tanulmányok alapján	COM/JLS és JLS-szakértői csoport, KKEM	2007	Bizottsági javaslat a „kábitószerrel kapcsolatos bűncselekmény” fogalmának meghatározására
11. <i>A polgárok bizonyos jelenségekkel kapcsolatos</i>	Kérdések kidolgozása az adócsalásra, a személyazonossággal való visszaélésre és az	COM/JLS, COMM	2006 tavasza	Az Eurobarométer-jelentés egy részének közzététele 2006 őszén

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
<i>álláspontjának</i> mérése	áldozatvédelemre vonatkozó Eurobarométer-felmérésekhez			
12. <i>A nőkkel szembeni erőszak</i> mérése	A korábbi munka alapján a szakpolitikai szükségletek felmérése és közös mutatók kidolgozása, a nemek között egyenlőségre vonatkozó ütemtervben, valamint az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményében ⁴⁶ foglaltaknak megfelelően, továbbá az érintett nemzetközi szervezetekkel koordinálva.	COM/JLS, JLS-szakértői csoport, EMPL, Eurostat és ESR	2008	A nőkkel szembeni erőszakkal kapcsolatos mutatók és adatgyűjtés közös EU-kerete
13. <i>A családon belüli erőszak</i> mérése	A szakpolitikai szükségletek felmérése és közös mutatók kidolgozása a fentiek alapján, azonban a családon belüli erőszak valamennyi típusának figyelembevételével	COM/JLS, EUCPN	2008	Közös mutatók a családon belüli erőszakra vonatkozóan
14. <i>A gazdasági bűncselekmény áldozatává válás mértékének és szerkezetének</i> mérése	A szakpolitikai szükségletek felmérése, valamint közös mutatók és adatgyűjtési módszertan kidolgozása	COM/JLS, JLS-szakértői csoport,	2008	Kidolgozott közös mutatók, módszertan az adatgyűjtéshez és az

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
		Eurostat, ESR, adott esetben a JRC		adatgyűjtés végrehajtása
15. A terrortámadások gazdaságra gyakorolt hatásának mérése	Annak vizsgálata, hogy milyen módon lehet a célkitűzést elérni azon szakértői hálózaton belül, amelyet a gazdasági biztonság területén készülnék létrehozni ⁴⁷	COM/JLS, az említett hálózat	2008	A hálózat által kibocsátott jelentés
16. A környezettel kapcsolatos bűncselekmények mérése, valamint az ilyen bűncselekmények megelőzését és az ellenük való küzdelmet célzó intézkedések	A szakpolitikai szükségletek felmérése, valamint közös mutatók és adatgyűjtési módszertan kidolgozása	COM/JLS, ENV, JLS-szakértői csoport, adott esetben alcsoport, Eurostat	2007	Először a JLS-szakértői csoport vitája, következtetés egy alcsoport létrehozásának szükségességéről iránymutatások kidolgozása érdekében

6. TERJESZTÉS

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
1. A bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos közösségi statisztikák közzététele a széles nyilvánosság számára	Az Eurostat terjesztési politikájával összhangban az adatok és a mutatók közzététele az Eurostat és a JLS weboldalán	COM/Eurostat és JLS	2007 tavasza	Az adatok elérhetők az Eurostat weboldalán, a mutatókat az Eurostat és a JLS weboldalán terjesztik
2. A különböző csoportok folyamatos tájékoztatása, ideértve az JLS-szakértői csoportot és az Európai Statisztikai Rendszerrel összefüggésben felállított csoportokat is	CIRCA-weboldalak létrehozása	COM/JLS és Eurostat	2006	CIRCA-weboldalak létrehozása az érintett csoportok számára

7. POLITIKAI MEGÁLLAPODÁSOK ÉS NYOMON KÖVETÉS

Célkitűzés	Javasolt intézkedés	Szereplők	Időkeret	Eredmény/megvalósítás
1. A bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos harmonizált statisztikák jogalapja	A bűnözéssel és a büntető igazságszolgáltatással kapcsolatos statisztikákra vonatkozó közösségi jogi eszköz szükségességének megvizsgálása – adott esetben a jogalap tervezete	COM/Eurostat és JLS	2007 2008	A jogi eszköz szükségességére vonatkozó következtetés Adott esetben a közösségi jogi eszköz tervezete
2. A cselekvési terv végrehajtásának értékelése	a) A cselekvési terv évente történő aktualizálása a Bizottságon belül és féldícs értékelés	COM/JLS és Eurostat	2008	Jelentés a DSS, az MDG és a Tanács számára
	b) Nyomon követés és hatásvizsgálat	COM/JLS és Eurostat	2010	Jelentés a Tanácsnak és az Európai Parlamentnek, ideértve egy második cselekvési terv szükségességére vonatkozó következtetést is

ANNEX

Endnotes

¹ This framework is developed to cover information on all types of crime, organised or not, and terrorism.

² The term criminal justice is used throughout this Communication to denote all measures within the judicial system that concerns crime, including the activities of the police forces, prosecutors, courts etc.

³ One example of previous experiences where the Commission, in coordination between DG JLS and Eurostat, has led the work in harmonising EU statistics in the area of Freedom, Justice and Security, and also of a step-wise approach, is the 2003 Action Plan on migration statistics (Com (2003) 179) and the proposal for a Regulation on Community Statistics on Migration and International Protection (COM (2005) 375).

⁴ The members of this expert group will represent the *users* of statistics on crime and criminal justice.

⁵ The members of this group will represent the *providers* of statistics on crime and criminal justice.

⁶ The Prevention and Control of Organised Crime: A European Union Strategy for the Beginning of the New Millennium. OJ C 124 of 3.5.2000, p. 1.

⁷ Doc. 10925/03 CRIMORG 49 of 30 June 2003. Report on the measures and steps taken with regard to the implementation of the recommendations of the European Union Strategy for the Beginning of the New Millennium on Prevention and Control of Organised Crime.

⁸ Doc. 16302/03 CRIMORG 96 of 19 Dec 2003. Declaration of the Dublin Conference on Organised Crime.

⁹ The Hague Programme: Strengthening Freedom, Security and Justice in the European Union. OJ C 53 of 3.3.2005, p. 1.

¹⁰ OJ C 198 of 12.8.2005, p.1.

¹¹ See endnotes 23-25.

¹² For example the following projects, funded under the AGIS programme (Framework programme on police and judicial cooperation in criminal matters, managed by DG JLS of the European Commission):

- The project JAI 2003/AGIS/051 "Developing an EU statistical apparatus for measuring organised crime, assessing its risk and evaluating organised crime policies", managed by Transcrime, Centro interdipartimentale di ricerca sulla criminalità transnazionale – Università di Trento;
- The project JAI 2003/AGIS/111 " Séminaire sur l'évaluation des performances de la justice pénale", arranged by the Ministry of Justice, Italy. The conference proceedings of the seminar held in October 2004, "Measuring Performance of Criminal Justice – Measuring Justice? Comparison of National Experiences" was published in a trilingual volume during spring 2006.

Many other projects that are relevant both generally, and for specific crime types, have been funded by the AGIS programme and the predecessors. Under the AGIS programme 2006, at least two studies that are important for developing statistics on crime and criminal justice, are foreseen to be funded.

¹³ The Forum for the prevention of organised crime – hereafter called "the Forum" - was foreseen in the Commission Communication on crime prevention (COM (2000) 786 of 29.11.2000) which presented some orientations and proposals for further action. The Forum aims to bring together a wide range of interested stakeholders, such as national law-enforcement authorities, business and professional groups, academic

researchers, non-governmental organisations and civil society as a whole to discuss new approaches in preventing organised crime, in an illustration of partnership at European level.

¹⁴ One example is the European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia (EUMC) who has undertaken research and reporting that addresses some of the key concerns for improvement in criminal justice data collection. The EUMC publishes information on the status of data collection on racist violence and crime in the EU Member States. These reports classify existing data collection mechanisms in the EU 25, and also provide information on trends in racist crime for those Member States for which data is available. Given the absence of comprehensive official criminal justice data on racist violence and crime in many Member States, the EUMC has launched a pilot survey to look at ethnic minorities and immigrants' experience of criminal victimisation.

¹⁵ Council Regulation (EC) No 322/97 of 17 February 1997 on Community Statistics, OJ L 52 of 22.2.1997, p.1.

¹⁶ 2003-7 Community Statistical Programme, as adopted by Decision No 2367/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 16 December 2002. OJ L 358 of 31.12.2002, p.1.

¹⁷ Adopted by the Statistical Programme Committee on 24 February 2005 and attached to the Commission Communication (COM(2005) 217 final) to the European Parliament and to the Council and Recommendation of the Commission of 25 May 2005 on the independence, integrity and accountability of the national and Community statistical authorities.

¹⁸ The word "comparable" in this Communication relates not only to one of the requirements concerning the quality of Community statistics, but also to the possibility to use the statistics to compare for example the extent of a certain type of crime in one Member State to that of another, or to compare the number of police officers between Member States. The problem with using the national statistics as a base is that they are based on different definitions and the reporting and recording procedures differ. Police discretion differ between Member States, as do the point in time when a police reported crime is recorded in the statistical database (at the time when the crime is first reported to the police, after preliminary investigation only or after a more thorough investigation). Furthermore, the methods for counting crime

¹⁹ Commission decision of [...] 2006 setting up a group of experts on the policy needs for data on crime and criminal justice (2006/.../EC).

²⁰ Directorate-General for Justice, Freedom and Security within the European Commission, DG JLS

²¹ Inter-Service Group within the European Commission, for the coordination between the different Directorate-Generals

²² Member States will hereafter be referred to as MS throughout the action plan

²³ See draft decision to set up the Expert Group on the policy needs for data on crime and criminal justice, in annex. The group is hereafter called the JLS expert group.

²⁴ European Statistical System (ESS): the partnership comprising Eurostat, national statistical institutes and other statistical bodies responsible in each Member State for producing and disseminating European statistics.

²⁵ The European Union Monitoring Centre on Racism and Xenophobia, the future EU Agency for Fundamental Rights

²⁶ The European Union Monitoring Centre on Drugs and Drug Addiction

²⁷ The European Police College

²⁸ Eurojust is the European Union's Judicial Cooperation Unit, a new European Union body established in 2002 to enhance the effectiveness of the competent authorities within Member States when they are dealing with the investigation and prosecution of serious cross-border and organised crime.

²⁹ Directorate General for Research.

³⁰ Project "Assessing Organised Crime: Testing the Feasibility of a Common European Approach in a Case Study of the Cigarette Black Market in the EU", coordinated by Petrus C. Van Duyne at Tilburg University and partly financed by the Sixth Framework Programme for Research under the heading Research for Policy Support.

³¹ Project "Improving Knowledge on Organised Crime to develop a Common European Approach", coordinated by Ernesto Ugo Savona at Università Cattolica del Sacro Cuore and partly financed by the Sixth Framework Programme for Research, under the heading Research for Policy Support.

³² The project "Proposal for Conducting an ICS-based European Survey of Crime and Safety in the 18 Member States of the European Union", coordinated by Robert Manchin at EU Gallup and partly funded by the Sixth Framework Programme for Research under the heading Research for Policy Support.

³³ One example of important contextual information is information relating to the number (and the characteristics) of cases which contain cross-border elements, other examples are if crimes include a racist or xenophobic component, information about the method used to commit a crime, value of stolen goods etc.

³⁴ Important and obvious background information is age and gender. Other information that is generally important for EU policy purposes in the area of criminal justice is nationality and residence. Information like this would help to identify the needs for EU level measures.

³⁵ Where relevant, disaggregated data at sub-national/regional level should be included.

³⁶ At present it is clear that it is desirable for policy needs to have information on the following:

- Criminal justice budget (excluding prison budget) including number of judges, prosecutors and defence lawyers, legal aid (and number of cases in which legal aid was provided by the state) and budget for training (on judicial cooperation and for interpreters and translators)

- Number of: - offences recorded/prosecuted and criminal convictions per year

-European Arrest Warrants issued and executed per year

- requests for extradition (granted and refused) per year

- letters rogatory sent/received/executed per country per year (EU only)

- requests for Mutual Legal Assistance, replies, timing for each kind of request (e.g.: hearing of witnesses, seizure etc)

- Joint Investigation Teams (including an indication of which Member States were involved and the costs incurred)

- qualified court and police station interpreters and translators and number of cases involved

- foreign (EU and third country) nationals in criminal proceedings in each Member State

- persons held in pre-trial detention and in prison

Average: - length of proceedings (by type of proceeding)

-
- length prison sentence handed down and served, by type of offence
 - time spent in pre-trial detention by type of offence

³⁷ The police cooperation to be measured would for example measure the level and intensity of the cooperation as in the context of Schengen police cooperation and bilateral cooperation agreements. The statistics would be specified by region (inland or common border etc.) and when it concerns cross-border cooperation outline the number of cross border pursuit, of cross border surveillance, of cross-border assistance on request of joint patrols and of assistance for maintenance of public order at mass events.

³⁸ Contract No. DG JLS/D2/2005/04 on a Study to assess the scope of and collect available statistics on meta-data on five crime types and propose harmonised definitions and collection procedures for these types of crime for the EU Member States and the Acceding Countries. The contract was awarded, after a call for tender and subsequent evaluation procedure, to Transcrime, the Joint Research Centre on Transnational Crime, in Italy, in December 2005. The study will be reported during spring 2006.

³⁹ According to Article 33 of the Directive 2005/60 of the European Parliament and of the Council of 26 October 2005 on the prevention of the use of the financial system for the purpose of money laundering and terrorist financing (OJ L 309 of 25.11.2005, p. 29), the Member States shall ensure that they maintain comprehensive statistics on at least "the number of suspicious transaction reports made to the FIU, the follow-up given to these reports and indicate on an annual basis the number of cases investigated, the number of persons prosecuted, the number of persons convicted for money laundering or terrorist financing offences and how much property has been frozen, seized or confiscated".

⁴⁰ Council EU plan on best practices, standards and procedures for combating and preventing trafficking in human beings, OJ C 311 of 9.12.2005, p. 1

⁴¹ COM(2006)92 final. A Bizottság közleménye a Tanácsnak, az Európai Parlamentnek, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának: A roadmap for equality between women and men 2006-2010. {SEC(2006) 275}.

⁴² Taking into account the European Economic and Social Committee opinion SOC/202 Opinion of the Section for Employment, Social Affairs and Citizenship on The prevention of juvenile delinquency. Ways of dealing with juvenile delinquency and the role of the juvenile justice system in the European Union (own-initiative opinion). 28 February 2006.

⁴³ In accordance with article 10 of the Directive 2006/24/EC of the European Parliament and of the Council of 15 March 2006 on the retention of data generated or processed in connection with the provision of publicly available electronic communications services or of public communications networks and amending Directive 2002/58/EC. OJ L 105 of 13.4.2006, p. 54.

⁴⁴ Article 10: "Member States shall ensure that the Commission is provided on a yearly basis with statistics on the retention of data generated or processed in connection with the provision of publicly available electronic communications services or a public communications network. Such statistics shall include: - the cases in which information was provided to the competent authorities in accordance with applicable national law; - the time elapsed between the date on which the data were retained and the date on which the competent authority requested the transmission of the data; - the cases where requests for data could not be met."

⁴⁵ Action 25.1 of the EU Drugs Action Plan (2005-2008). OJ C 168 of 8.7.2005, p. 1.

⁴⁶ SOC/218. Opinion of the European Economic and Social Committee on Domestic violence against women (own-initiative opinion). 16 March 2006.

⁴⁷ A first preparatory meeting will be organised by JLS in the summer 2006. The expert group is planned to be established by Commission decision later during 2006.